

Открытая олимпиада по лингвистике 2016/17


Региональный этап

27 ноября 2016 г.

Старшие классы

Максимальная оценка за каждую из четырех задач — 20 баллов

Время выполнения работы — 4 часа

 ling.org.ua

- Кроме ответов обязательно **следует** выписывать также и все найденные вами правила и закономерности, а также соответствия словарного типа (переводы слов, значения отдельных символов и т. п.).
- Объяснять, как вы нашли описанный вами набор закономерностей, либо «математически» его обосновывать **не нужно**:
 - *хуже*: «взглянув на предложения 5 и 10, в которых используется префикс X-, а в переводах фигурирует форма множественного числа, делаем вывод, что множественное число образуется добавлением к слову приставки X-»;
 - *лучше*: «в данном языке форма множественного числа образуется добавлением к слову приставки X-».

1. Тенгвар

Мария Степанюк и Данило Мысак

Ниже приведены имена восьми эльфов на английском языке и в транслитерации тенгваром. Обратите внимание, что транслитерации приведены в перепутанном порядке!

Elemmakil

1 ᚱᚱᚱᚱᚱ

Elladan

2 ᚱᚱᚱᚱᚱ

Galadriel

3 ᚱᚱᚱᚱᚱ

Legolas

4 ᚱᚱᚱᚱᚱ

Maglor

5 ᚱᚱᚱᚱᚱ

Nerdanel

6 ᚱᚱᚱᚱᚱ

Saeros

7 ᚱᚱᚱᚱᚱ

Turgon

8 ᚱᚱᚱᚱᚱ

Задание 1. Установите правильные соответствия.

Задание 2. Запишите тенгваром имена:

Indis, Salgant, Tuor.

Задание 3. Как выглядит на английском языке имя, записываемое тенгваром следующим образом?

ᚱᚱᚱᚱᚱ

Примечание. Тенгвар — система письма, придуманная писателем Дж. Р. Р. Толкином (John Ronald Reuel Tolkien) для использования в своих произведениях жанра фэнтези.

Ниже приведены 12 предложений на языке волоф вместе с переводами:

- | | | | |
|---|--|----|--|
| 1 | Ñu ngi indi mbaam.
Они приносят свинью. | 7 | Dinaa waajal ay sobleem.
Я приготовлю его луковицы. |
| 2 | Waajal nanu ay kuddóom.
Мы приготовили его ложки. | 8 | Toppatoo naa bukkéem.
Я позаботился о его гиене. |
| 3 | Mu ngi yaq sunuy peel.
Он уничтожает наши лопаты. | 9 | Indi nga sama kuddu.
Ты принес мою ложку. |
| 4 | Nu ngi jënd soble.
Мы покупаем луковицу. | 10 | Dinañu jënd sa turki.
Они купят твою рубашку. |
| 5 | Yeena ngi yaq ay kawdiiram.
Вы уничтожаете его горшки. | 11 | Yaa ngi jël jaroom.
Ты подбираешь его кольцо. |
| 6 | Dina jël ay turki.
Он подберет рубашки. | 12 | Toppatoo nañu samay téere.
Они позаботились о моих книгах. |

Задание 1. Переведите на русский язык следующие предложения:

- | | | | |
|----|-----------------------------------|----|------------------------------|
| 13 | Toppatoo nañu sunuy kuddu. | 15 | Maa ngi yaq say jaro. |
| 14 | Dingeen jënd peelam. | 16 | Dinanu indi turkéem. |

Задание 2. Переведите на язык волоф еще шесть предложений. Один из переводов совпадает с некоторым из предложений 13—16.

- | | | | |
|----|---------------------------|----|----------------------------|
| 17 | Он приготовил твои книги. | 20 | Ты принесешь гиен. |
| 18 | Мы подбираем его свиней. | 21 | Я забочусь о наших ложках. |
| 19 | Вы уничтожили наш горшок. | 22 | Вы купите его лопату. |

Примечание. Волóф — нигеро-конголезский язык, на котором говорят свыше 4 миллионов человек в Сенегале, Гамбии и Мавритании.

Приставленный к глаголам, префикс *пере-* может придавать им разные оттенки значения. Например, иногда он означает чрезмерность действия: если работать очень долго, можно *переработать* и *переутомиться*. Также приставка *пере-* обладает по крайней мере шестью другими значениями. Если обозначить некоторым образом эти значения цифрами от 1 до 6, получится такая таблица:

Слово	Значения <i>пере-</i>
переглянуться	6
переговорить	3, 4, 6
переиграть	3, 4, 5
перейти	1, 2
переплюнуть	2, 4
пересчитать	3, 5
переделать	3, 5
переставить	1, 5
перепрыгнуть	1, 2

Задание 1. Установите, каким цифрам соответствуют какие значения приставки. Опишите их. Обратите внимание, что чрезмерности действия (как то в слове «переработать») среди данных шести значений нет.

Задание 2. В каждом из слов, приведенных ниже, приставка может иметь единственное значение из заданных шести. Установите, что это за значение, поставив в соответствие каждому слову цифру от 1 до 6:

перекричать, перемолвиться, перепродать,
перестрелять, передвинуть.

Задание 3. В каждом из слов, приведенных ниже, приставка может иметь ровно два значения из заданных шести. Установите, что это за значения, поставив в соответствие каждому слову пару цифр от 1 до 6:

перелатать, перелететь, перелить.

Ниже приведены 12 арифметических равенств, записанных на тлингитском языке (в упрощенном кириллическом варианте):

- 1) кечин + тлех = тлетушу
- 2) тех × тлетушу = чинкат катех
- 3) тех × нацк = тех + тахун
- 4) чинкат + чинкат = тлека
- 5) нацк × тахатушу = тлека катлех
- 6) тахун × тех = нецкатушу
- 7) чинкат × тахун = тажка
- 8) чинкат катлех + чинкат какушук = тлека качинкат
- 9) кушук × тахун = тлека качинкат катлетушу
- 10) тех × тех = тахун
- 11) тлека × кечин = тех × тажка качинкат
- 12) тахун × чинкат катлех = тажка катахун

Задание 1. Перепишите заданные равенства цифрами.

Задание 2. Запишите названия на тлингитском языке таких чисел:

18, 45, 70.

Задание 3. Запишите цифрами:

нацкека, тахунка качинкат, чинкат катахатушу.

Примечание. Тлингитский язык — язык индейского народа тлинкитов, проживающего на Аляске и западе Канады. Тлингитский принадлежит к языковой семье на-дене́, а разговаривает на нем не более 1000 человек.